

<b>Zeitschrift:</b>	Der Fourier : officielles Organ des Schweizerischen Fourier-Verbandes und des Verbandes Schweizerischer Fouriergehilfen
<b>Herausgeber:</b>	Schweizerischer Fourierverband
<b>Band:</b>	58 (1985)
<b>Heft:</b>	1
<b>Rubrik:</b>	OKK-Informationen

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# OKK-Informationen

## Neuerungen ab 1. 1. 85

### 1. Reglemente und Vorschriften

Auf den 1. 1. 85 werden erlassen:

- Verzeichnis der Vorschriften für den Kommissariatsdienst
- Regl 51.3/I VRA d/f/i Revision 1981 – 85
- Regl 51.3/II VTS d/f/i Tankstellenverzeichnis
- Regl 51.3/VI VTU d/f/i Verzeichnis der Truppenunterkünfte
- Regl 51.3/VII VZT d/f/i Verzeichnis der permanenten Zivil-Telefonanschlüsse
- Regl 51.3/X TRUBU d/f/i Dossier für den Rechnungsführer
- Weisungen OKK für CARGO DOMIZIL (Stückgutverkehr)
- Preisliste OKK für den Armeeproviant
- Preisliste für Militärspeisen

Je ein Exemplar dieser Unterlagen ist Mitte Dezember wie üblich an alle KK, Kom Of und Qm zuge stellt worden, welche für die Bestellung (mit besonderem Bestellschein und Kuvert) und die Verteilung der nötigen Exemplare an die ihnen administrativ unterstellten Rechnungsführer besorgt sein werden.

### 2. Verpflegung

Im Sortiment *Armeeproviant* sind, abgesehen von der Anpassung der Preise an die Teuerung, keine Änderungen eingetreten.



Bei dieser Gelegenheit machen wir darauf aufmerksam, dass der Konsum des auf vielseitigen Wunsch am 1. 1. 82 im Sortiment aufgenommenen Artikels Nr 337.9315 «Rote Bohnenkonserven» stark zurückgegangen ist. Wir appellieren an Ihre Mitarbeit beim Umsatz dieses Produktes. Die Roten Bohnen können nicht nur kalt (als Bereicherung von Salaten), sondern auch warm (sei es als Gemüsebeilage, Suppeneinlage oder z. B. als Bestandteil von «Chili con carne») serviert werden. Wir stellen gerne einige Rezept-Tips zur Verfügung. (siehe Seiten 21–23)

### 3. Betriebsstoffe

Aufgrund der vom Bundesrat im März 1983 beschlossenen Sofortmassnahmen gegen Luftverschmutzung und Waldsterben (Massnahmen gegen Einfuhr und Verwendung von verbleitem Normalbenzin) musste auch die Armee (insbesondere die Gruppe für Rüstungsdienste als Beschaffungsstelle von Fahrzeugen und das OKK als Versorgungsstelle von Treibstoffen) dieses nicht einfache Problem eingehend prüfen. Zur Zeit werden die Varianten in bezug auf die Beschaffung von unverbleitem Normalbenzin sowie die technischen und logistischen Auswirkungen bearbeitet. Sobald in der Armee Änderungen in der Betriebsstoff-Versorgung eintreten, werden wir darüber orientieren.

## 4. Transporte

## *Cargo Domizil*

*Die Bahn holt's. Die Bahn bringt's.*

Die Schweizer Bahnen werden per 1. 1. 85 das neue Stückgutkonzept CARGO DOMIZIL einführen. Die Einführung einer neuen Beförderungsart ist zurückzuführen auf die Bestrebungen der Schweizer Bahnen, das Stückgut weiterhin zu befördern und dem Leistungsauftrag 1982 des Parlaments zu entsprechen. Im Sinne einer Empfehlung des Eidg. Finanzdepartements hat auch die Truppe die Stückgutsendungen grundsätzlich Domizil-Domizil befördern zu lassen.

Wir verweisen somit auf die Weisungen des OKK an die Truppe über CARGO DOMIZIL, das neue Stückgutangebot der Schweizer Bahnen gültig ab 1. Januar 1985. Insbesondere ist die Angabe der *Empfangsstelle* (sofern die Lieferung nicht durch die Truppe in Empfang genommen werden kann) und die Verwendung der *Frachtbriefe* zu beachten. (Bei Verwendung von noch vorhandenen Frachtbriefen 7.27, 7.27/I, 7.28 und 7.28/I Ergänzungen nicht vergessen.)

## Die neuen Frachtbriefe

21 Empfänger Destinataire Destinatario		22		15 Kenn-Nummer Numero d'identification Numero identificativo	
Kneubühler AG Baugeschäft					
23 PLZ NPA 8638		24 Ort Lieu Luogo Goldingen		25 Letznummer Numero d'acheminement Número de tránsito	
31 Absender Expediteur Mollente		32		26	
Blechfabrik Welle Casinostrasse 8		1,1274701		27 Frachtnr. Ganz Poids totale Peso totale *	
33 PLZ NPA 8400		34 Ort Lieu Luogo Winterthur		28 Tare Trente Spese Code	
41 Anzahl, Verpackung, Wertabrechnung Nombre, embalaje e natura de la mercancía Quantità, imballaggio e natura della merce Quantità, embalaggio e indicazione delle merci		42		30	
1 Palett Bleche		1		31	
43 kg		190		32	
44 Bemerkungen Observaciones Osservazioni		45 Schaden Perdita Perdita		33	

## **Cargo Domizil**

## **Cargo Domicile**

## **Cargo Domicilio**

- \* Haus – Haus
  - 60 RZ – Haus
  - 61 Haus – RZ
  - 70 RZ – RZ

# Cargo Rapid

# Cargo Rapide

# Cargo Rapido

13 Bestimmungsbahnhof Gare destinataire Stazione destinatana		11	12 Adresse Indirizzo	0
Bulle				
21 Empfänger Destinataire Destinatario		22	14 Bahnhof Gare Stazione	
Café de la paix 2, rue de Romont		0	15 Karr-Nummer No d'identification No distanzia	
1630 Bulle				
31 Absender Expediteur Mandante		32	25 Lehrnummer Numero d'acheminement Numero di trasporto	
Paul Monachon Pêcheur		1 8 2 6 7 4 0 0	26	
1462 Yvonand		OKK	27 Frachtnr. Covo Poids bruttos Peso bruttos	
41 Anzahl Verpackung, Warenbeschreibung Nombre, embalage et nature de la marchandise Quantità, imballaggio e indicazione delle merci		42	28 Tarif Tarifa	
1 caisse poisssons frais		43 kg 75	29 Spez. Code	
		44 Zimmerentschädigungen Observazioni Osservazioni	30	
		45 Erhaben Prezzo Prezzo	31	

## 5. Rechnungswesen

- Der Versuch *TRUBU* geht weiter, voraussichtlich bis zum Erscheinen des neuen VR. Aufgrund der bisherigen Erfahrungen haben wir einige Änderungen vorgenommen, wie z. B.
  - Vorschussmandat (Erhöhung des Höchstbetrages)
  - Kontenplan (Billettvergütung bei Bewilligung für die Benützung von privaten Motfz mit Km Entschädigung)
  - Standort und Bestand (Darstellung, nur auf eine Seite)
  - Verpflegungsabrechnung (globale Eintragungen)
  - Dienstkasse-Buch (Musterbeleg)
  - Wöchentliche Verpflegungsabrechnung
- welche eine neue Ausgabe des Regl 51.3/X, Dossier für den Rechnungsführer, begründeten. Dieses Reglement wird nicht mehr im Formularpaket enthalten sein, sondern ist durch Qm, Kom Of oder KK mit den übrigen Reglementen bei der EDMZ anzufordern.
- Für den Anhang zum VR (VRA) haben wir die Revisionen 82, 83, 84 und 85 zusammengefasst und auf gummiertem Papier drucken lassen, damit jeder Rechnungsführer seine VRA leicht à jour bringen kann.

Bei der Revision VRA 1985 handelt es sich um die Erhöhung der

### Zimmerentschädigungen

#### VRA 23

Abs 1 Bst a	Privatzimmer	Fr. 9.60	statt 7.--
	Hotels und Gasthöfe	Fr. 16.--	statt 12.--
Bst b		Fr. 9.60	statt 7.--
Abs 4		Fr. 4.--	statt 3.--

### Logisentschädigung

#### VRA 31

Abs 1 Bst a	Fr. 18.--	statt 14.--
Bst b	Fr. 16.--	statt 12.--

# **Preisliste für Armeeproviant und Futtermittel**

Gültig ab 1. 1. 85

---

## **1. Basierung**

### *Armeeproviant*

Postadresse: Armeeverpflegungsmagazin (AVM)  
3526 *Brenzikofen*  
Brenzikofen EBT (Domizil)  
Tf: 031 97 16 11  
Öffnungszeiten: 07.30–11.45 / 13.30–16.45 (Samstag geschlossen)

### *Futtermittel*

Postadresse: Eidg. Zeughaus Amsteg  
Getreide- und Verpflegungsmagazin (GVM)  
6474 *Amsteg*  
Altdorf  
Tf: 044 2 11 34  
Öffnungszeiten: 07.30–11.45 / 13.30–16.45 (Samstag geschlossen)

## **2. Bahnspeditionen (Neue Bestimmungen)**

### *2.1. Allgemeines*

#### *Stückgut*

Ab 1. 1. 85 tritt das neue Konzept der Schweizer Bahnen (*Cargo Domizil*) in Kraft (siehe Weisungen des OKK an die Truppe über *Cargo Domizil* vom 31. 12. 84).

#### *Wagenladungen*

Die bisher gültige Regelung bezüglich Wagenladungen (Sendungen über 2500 kg) wird *nicht* geändert.

#### *Bestimmen der Zustellungsart*

Das AVM bzw. GVM entscheidet aufgrund der Bestellung, ob die Ware per Stückgut oder Wagenladung spediert wird und meldet dies dem Besteller mittels Auftragsbestätigung. Die Truppe hat auf den Bestellformularen sowohl die Adresse für Domizil-Lieferungen (Stückgut) als auch die gewünschte Bahnstation (Wagenladung) anzugeben.

### *2.2. Stückgutverkehr (die Bahn holt's; die Bahn bringt's)*

Stückgüter (Sendungen unter 2500 kg) werden neu durch Camionneur ab Regionalzentrum der Bahnen zum von der Truppe gewünschten Empfangsort gebracht. Weil die Truppe bei der Zustellung durch den Camionneur nicht immer anwesend ist, muss sie auf dem Bestellformular die vollständige Adresse sowie die Telefonnummer (zwecks Avisierung) des verantwortlichen Übernehmers (Kasernenverwaltung, Truppenlager, Orts-Qm, Lieferant) angeben. Dieser muss ganztägig erreichbar sein und ist durch die Truppe vorgängig zu orientieren.

## **3. Bestellwesen**

### *3.1. Bestellformulare*

Für Bestellungen sind ausschliesslich die neuen Formulare (Ausgabe 1985) zu verwenden

- Formular 16.6 für Armeeproviant
  - Formular 16.7 für Futtermittel (inkl. Biwakstroh)
- Diese Formulare sind bei der EDMZ anzufordern.

### 3.2. Fristen

- Vordienstliche Bestellungen müssen sowohl für Magazinfassungen als auch für Bahnlieferungen 15 Tage vor Empfang der Ware im Besitze des AVM bzw. GVM sein.
- Bestellungen für kleinere Nachlieferungen während des Dienstes müssen 5 Tage vor Warenempfang schriftlich, in begründeten Ausnahmefällen telefonisch, beim AVM bzw. GVM eintreffen.



Jacques Schedler (Haben Sie die Dezembernummer 1984 gelesen?)

## **4. Nachschub**

### **4.1. Magazinfassungen**

Magazinfassungen sind nur Truppen erlaubt, welche in unmittelbarer Umgebung des AVM bzw. GVM Dienst leisten.

### **4.2. Bahnlieferungen**

Die Sendungen sind beim Empfang sofort zu kontrollieren. Schäden und Mängel können nur geltend gemacht werden, wenn eine bahnamtliche Tatbestandesaufnahme vorliegt.

## **5. Beanstandungen (VR Ziffer 196 b)**

- Armeeproviant, dessen Geniessbarkeit zweifelhaft ist, darf von der Truppe nicht vernichtet werden. Aus der betreffenden Sammelpackung sind dem Oberkriegskommissariat Muster einzusenden, unter Angabe der Anschrift auf der Sammelpackung.
- Nach Untersuchung der Muster entscheidet das Oberkriegskommissariat über die Verwendung der noch vorhandenen Vorräte.
- Für einzelne, offensichtlich verdorbene Artikel kann der Kommandant die Vernichtung anordnen. Die Menge der beseitigten Artikel, sowie deren Hersteller sind dem Oberkriegskommissariat zu melden.

## **6. Rückschübe**

Rückschübe sind im Abt-, Bat- und Schulverband zusammengefasst und mit einer Rückschubliste dem AVM zu übergeben. Die Rückschubliste muss die Ziviladresse des Empfängers der Gutschrift enthalten. Es dürfen nur ganze Sammelpackungen zurückgeschoben werden.

Bahnrückschübe sind als «Frachtgut» (weisse Frachtbriefe für *Cargo Domizil* oder Wagenladungen) aufzugeben. Für Stückgüter sind Tauschgeräte (Paletten, Rahmen und Deckel) zu verwenden, welche bei der Aufgabestelle (Camionneur oder Regionalzentrum) angefordert werden können.

## **Fachtip des Monats**

*Unter dieser neuen Rubrik erscheint monatlich ein interessanter, zum Sammeln geeigneter Fachtip aus Rechnungswesen und Truppenhaushalt. Autoren dieser Artikel sind Instruktoren der Versorgungstruppenschulen, Mitarbeiter des OKK und die Redaktion. Natürlich steht auch Ihnen, lieber Leser, diese Rubrik für Fachinformationen offen. Senden Sie geeignete Informationen für diese Rubrik an den 2. Redaktor.*

### **Rechnungswesen**

#### **Übernahme und Abgabe von Schiessanlagen (VR 407.1)**

Anlässlich der Durchsicht von Revisionsbemerkungen aus dem WK 84 wurde festgestellt, dass die neue *Ziffer 95 a der AW OKK (Rev 84)*, nicht berücksichtigt wurde.

Für Übernahme und Abgabe von Schiessanlagen dürfen demzufolge nur noch *maximal 3 Stunden* zulasten der Dienstkasse bezahlt werden. Wenn also mehrere Übernahmen und Abgaben stattfinden, da zu verschiedenen Daten die Schiessanlagen benutzt wurden, so kann dies Höchststundenzahl überschritten werden, da ja pro Benützungsperiode bezahlt wird. Diese Angaben müssen jedoch genauestens auf dem Rechnungsbeleg vermerkt sein.

PREISLISTE FÜR ARMEEPROVANT UND FUTTERMITTEL

Gültig ab 1.1.1985

Artikel Nummer	Artikel	Sammelpackung (kleinste Bezugsmenge)	Preis
	<u>Backwaren</u>		
337.9011	Militärbiskuit	* 50 Portionen zu je 200 g	Port 1.--
9012	Frischhaltebrot	* 40 Portionen zu je 350 g	Port 1.--
9013	Früchtebrot	* 60 Portionen zu je 350 g	Port 1.--
	<u>Fleischwaren</u>		
9061	Fleischkonserve	* 50 Portionen zu je 120 g	Port 1.90
9062	Schweinefleischkonserve	* 6 Dosen zu je 12 Portionen	Dose 25.80
9063	Fleischkäsekonserven	* 6 Dosen zu je 12 Portionen	Dose 17.40
9072	Rindsgulasch, Kartoffeln, grüne Bohnen, Karotten	* 24 Portionen zu je 420 g	Port 3.20
9073	Ragout, weisse Bohnen, Kartoffeln	* 24 Portionen zu je 420 g	Port 3.20
9076	Schweinsvoressen, Erbsen, Karotten, Maiskörner, Kartoffeln	* 24 Portionen zu je 420 g	Port 3.20
9081	Streichpästete	* 50 Portionen zu je 60 g	Port -.75
9083	Thon	6 Dosen zu je 1,89 kg	Dose 16.--
9092	Ravioli	12 Dosen zu je 1,16 kg	Dose 3.10
	<u>Käse</u>		
9111	Dosenkäse	* 50 Portionen zu je 70 g	Port -.90
	<u>Getränkeartikel</u>		
9150	Kaffee vakuumverpackt (Paket = 4 l schwarzer Kaffee)	20 Pakete zu je 250 g	Paket 3.20
9152	Sofortkaffee (1 Dose = 10 l schwarzer Kaffee)	12 Dosen zu je 200 g	Dose 8.20
9153	Sofortkaffee	* 50 Portionen zu je 2 g	Port -.10
9161	Kakaopulver gezuckert (1 kg = 18 l)	* 6 Pakete zu je 1 kg	kg 6.--
9162	Schokolademilchpulver (1 Dose = 8 l)	* 6 Dosen zu je 1 kg	kg 8.50
9171	Vollmilchpulver (1 Dose = 4 l Milch)	* 12 Dosen zu je 500 g	Dose 5.30
9172	Kondensmilch ungezuckert	* 50 Portionen zu je 80 g	Port -.60
9175	Frühstückskonserve	* 50 Portionen zu je 65 g	Port -.60
9180	Schwarztee	1 Paket zu 200 g	Paket 1.40
9181	Tee in Portionen	* 50 Portionen zu je 2 g	Port -.03
9183	Lindenblüten	1 Paket zu 500 g	Paket 10.20
9184	Hagebutten	1 Paket zu 500 g	Paket 2.40
	<u>Suppenpräparate</u>		
9201	Suppenkonserve	* 50 Portionen zu je 40 g	Port -.25
9202	Suppenmehl (1 Paket = 12-15 l Suppe)	* 6 Pakete zu je 1 kg	kg 4.50
9211	Klare Suppe konzentriert	6 Dosen zu je 1 kg	kg 6.60
9221	Strewürze	6 Dosen zu je 1 kg	kg 6.60
9241	Bratensauce	6 Dosen zu je 1 kg	kg 11.--
		*	Pflichtkonsum

Artikel Nummer	Artikel	Sammelpackung (kleinste Bezugsmenge)	Preis
	<u>Getreideprodukte</u>		
337.9251	Reis für Trockenreis	1 Sack zu 10 kg	kg 2.60
9252	Reis für Risotto	1 Sack zu 10 kg	kg 2.60
9261	Eierhörnli	1 Karton zu 10 kg	kg 2.60
9262	Spaghetti	1 Karton zu 10 kg	kg 2.60
9263	Spiralen	1 Karton zu 10 kg	kg 2.60
9264	Nudeln	1 Karton zu 10 kg	kg 2.60
9271	Haferflocken	1 Sack zu 2 kg	kg 1.20
9272	Maisgriess	1 Sack zu 5 kg	kg 1.20
9273	Knöpfli (4 Pakete = 60 Port)	4 Pakete zu je 1,5 kg	Paket 7.60
9301	Kartoffelflocken (6 Pakete = 60 Portionen)	6 Pakete zu je 500 g	Paket 3.80
	<u>Gemüsekonserven</u>		
9312	Grünerbsenkonserven	12 Dosen zu je 880 g	Dose 1.70
9313	Grüne Bohnenkonserven	6 Dosen zu je 2,94 kg	Dose 4.90
9315	Rote Bohnenkonserven	12 Dosen zu je 860 g	Dose 1.90
9321	Tomatenextrakt	12 Dosen zu je 870 g	Dose 3.70
	<u>Speisefett/-oel</u>		
9352	Speisefett	3 Dosen zu je 2,5 kg	Dose 11.--
9361	Speiseoel	12 Flaschen zu je 1 lt	lt 4.20
	<u>Süsswaren</u>		
9401	Kristallzucker	1 Sack zu 10 kg	kg 1.50
9402	Würfelzucker	* 50 Portionen zu je 50 g	Port -.15
9411	Konfitüre in Portionen	* 50 Portionen zu je 50 g	Port -.25
9412	Konfitüre in Dosen	* 6 Dosen zu je 3,75 kg	Dose 10.--
9416	Apfelmus	6 Dosen zu je 3,1 kg	Dose 4.60
9421	Karamelle	* 50 Portionen zu je 40 g	Port -.20
9431	Militärschokolade	* 50 Portionen zu je 50 g	Port -.60
9432	Notportion	* 50 Portionen zu je 192 g	Port 2.30
9442	Dessert-Creme	* 48 Portionen zu je 160 g	Port -.80
9443	Dörrrobst	50 Portionen zu je 88 g	Port -.80
	<u>Verschiedenes (Abgabe an die Truppe ohne Verrechnung)</u>		
306.0057	Lebensmittelbeutel	1 Packung zu 50 Stück	Stück -.10
312.5804	Frischhaltefolie	1 Rolle	Rolle 1.60
5880	Aluminiumfolie	1 Rolle	Rolle 3.70
	<u>Futtermittel</u>		
337.9601	Futterhafer	1 Sack zu 70 kg	kg -.40
9611	Heu	1 Ballen zu 20-25 kg	kg -.30
9621	Stroh	1 Ballen zu 15-20 kg	kg -.20
9631	Futterwürfel	1 Sack zu 40 kg	kg -.50

## Vermisst

wird noch das Photoalbum der DV 1984. Der aktuelle Besitzer ist gebeten, sich mit dem OK-Präsidenten,

Four Jean-Pierre Gamboni, Feierabendstrasse 47, 4051 Basel,  
Telefon G 061 57 77 44, P 061 22 77 16, in Verbindung zu setzen.

# Preise der Militärspeisen

Gültig ab 1. 1. 85

## 1. Reduzierte Mengen

Um die Berechnung zu erleichtern, sind in der nachfolgenden Liste bei einigen Speisen zwei weitere Preispositionen angegeben, die auf folgenden reduzierten Mengen basieren:

Pos 2 = Speisemengen für mittlere Nahrungsbedürfnisse

Pos 3 = Speisemengen für kleinere Nahrungsbedürfnisse oder für Beigabe zu umfangreichen Menus.

Bei der Erstellung der Kostenberechnung muss bei diesen Speisen entschieden werden, welche Preisposition einzusetzen ist. Es sind dabei die Nahrungsbedürfnisse der eigenen Truppe sowie der Umfang des angegebenen Menus zu berücksichtigen. Es ist ein Unterschied, wenn Speisen als Hauptgerichte (z. B. Teigwaren und Salat) oder als Beigabe (z. B. Teigwaren mit Fleisch) abgegeben werden. Dazu ist die Verwendung voraussehbarer Speiseresten (Fleischgerichte, -abschnitte, Saucen, Milch usw.) ebenfalls in Betracht zu ziehen.

Die reduzierten Mengen sind auch bei der *Ermittlung der Bestellung* zu berücksichtigen.

**2. Der Vergleich zwischen der Kostenberechnung und dem tatsächlichen Verbrauch während des Dienstes ist notwendig und durch die Führung einer exakten täglichen Verpflegungs-Abrechnung sichergestellt.**

Oberkriegskommissariat

Kochrezepte Nr		Militärspeise	Einheit	Regl 60.6 Kochrezepte		Pos 2		Pos 3	
Stabile Küchen	Kochkisten			Liter	Menge	Preis	Menge	Preis	Menge
R 1/2	R 250	<b>1. GETRAENKE</b> Milchkaffee mit Frischmilch I oder II Art	1	55	60.--	40	44.--	30	33.--
R 3	R 251	Milchkaffee mit Vollmilchpulver (VMP)	1	55	60.--	40	43.--	30	32.--
R 4	R 252	Milchkaffee aus Sofortkaffee (Dosenkaffee)	1	55	58.--	40	41.--	30	31.--
R 5	R 254	Kakao mit Frischmilch	1	55	60.--	40	43.--	30	33.--
R 6	R 255	Kakao mit Vollmilchpulver (VMP)	1	55	60.--	40	44.--	30	33.--
R 7	R 256	Kakao ohne Milch (nur in Notfällen)	1	55	35.--	40	25.--	30	19.--
R 8	R 257	Frühstückskonserven	1	50	60.--	35	42.--	25	30.--
R 9	R 258	Schokolademilchpulver (SMP)	1	55	59.--	40	43.--	30	32.--
R 10	R 253	Schwarzer Kaffee	1	40	38.--	30	28.--	20	19.--
R 11	R 259	Schwarzer Kaffee aus Sofortkaffee	1	50	38.--	35	27.--	25	19.--
R 12	R 260	Lindenblütentee (ohne Zitronensaft)	1	50	10.--	40	8.--	30	6.--
R 13	R 261	Schwarztee (ohne Zitronensaft)	1	50	7.--	40	5.--	30	4.--
		Schwarztee aus Portionen (ohne Zitronensaft)	1	50	7.--	40	5.--	30	4.--
		Hagenbuttentee (ohne Zitronensaft)	1	50	8.--	40	6.--	30	4.--
<b>2. SUPPEN</b>									
R 25	R 271	Klare Suppe aus Konzentrat	1	30	4.--	20	3.--	15	2.--
R 26	R 272	Fleischsuppe (nur bei Siedfleisch)	1	30	4.--	20	3.--	15	2.--
R 27	R 273	Gemüsesuppe	1	30	13.--	20	9.--	15	7.--
R 28		Teigwarensuppe	1	30	11.--	20	7.--	15	5.--
R 28		Reissuppe	1	30	11.--	20	7.--	15	5.--
R 29		Brotsuppe geröstet mit Käse (aus Brotresten)	1	30	17.--	20	11.--	15	9.--
R 30		Brotsuppe gebunden (aus Brotresten)	1	30	6.--	20	5.--	15	4.--
R 31		Erbse / Bohnensuppe	1	30	11.--	20	7.--	15	5.--
R 32		Crèmesuppe	1	30	15.--	20	10.--	15	8.--
R 33	R 274	Gerstensuppe	1	30	9.--	20	6.--	15	5.--
R 34	R 275	Griessuppe	1	30	9.--	20	6.--	15	5.--
R 35	R 276	Haferflockensuppe	1	30	6.--	20	5.--	15	4.--
R 37	R 278	Kartoffel-Lauchsuppe	1	30	13.--	20	9.--	15	7.--
R 38	R 279	Konservensuppe aus Portionen	1	30	16.--	20	11.--	15	8.--
R 38	R 279	Konservensuppe aus Suppenmehlen	1	30	14.--	20	9.--	15	7.--
R 39	R 280	Mehlsuppe (mit Käse)	1	30	23.--	20	16.--	15	12.--
R 41		Passierte Suppe I oder II Art (aus Speiseresten)	1	30	7.--	20	5.--	15	4.--
R 43		Tomatencremesuppe	1	30	13.--	20	9.--	15	7.--

Kochrezept Nr		Militärspeise	Menge gem Regl 60.6	Selbstsorge		Nachschub		
Stabile Küchen	Koch- kisten			VV Fr 9.35	HV Fr 11.75	VV/HV Fr 9.35		
<b>3. HAUPTGERICHTE ZU HAUPTMAHLZEITEN</b>								
<b>3.1. Fleischgerichte aus Kuhfleisch</b>								
R 50		Braten	20 kg	196.--	243.--	196.--		
R 51	R 282	Saftplätzli (Carbonnade)	20 kg	207.--	255.--	207.--		
R 52	R 283	Curry	20 kg	213.--		213.--		
R 53		Fleischvögel	16 kg		198.--	150.--		
R 54	R 285	Geschnetzeltes I Art	20 kg	201.--		201.--		
R 55		Geschnetzeltes II Art	20 kg	207.--		207.--		
R 55		Geschnetzeltes mit Champignons	15 + 5 kg	200.--		200.--		
R 56	R 288	Hackfleisch	15 kg	154.--		154.--		
R 57		Paprika-Gulasch	20 kg	215.--		215.--		
R 58		Pfeffer	20 kg	207.--		207.--		
R 60	R 289	Ragout	20 kg	199.--		199.--		
R 61		Sauerbraten	20 kg	207.--	254.--	207.--		
R 62		Siedfleisch	20 kg	195.--		195.--		
R 63	R 290	Voreessen I Art (Blanquette)	20 kg	194.--		194.--		
R 64		Voreessen II Art (Blanquette)	20 kg	201.--		201.--		
R 65		Fleischkäse (Selbstherstellung)	10 kg	113.--		113.--		
R 67	R 284	Fleischkugeln (Brätkügeli)	13 kg	155.--		155.--		
R 68	R 286	Hackbeefsteak I Art	13 kg	143.--		143.--		
R 69	R 287	Hackbeefsteak II Art	13 kg	147.--		147.--		
R 70		Hackbeefsteak III Art	13 kg	165.--		165.--		
R 71		Hackbraten I Art	13 kg	143.--		143.--		
R 72		Hackbraten II Art	13 kg	161.--		161.--		
R 80		Rauchfleisch	20 kg	187.--		187.--		
R 246		Szegediner-Gulasch	20 kg	211.--		211.--		
<b>3.2. Eintopfgerichte</b>								
R 295		Gulasch	20 kg	224.--		224.--		
R 296		Pot-au-feu	20 kg	242.--		242.--		
R 297		Siedfleisch (Spatz)	20 kg	204.--		204.--		
				Einheit/Menge gem Regl 60.6	Preis	Gesamtpreis		
R 294		Gnagi-Bauernkartoffeln (Gnagi ohne Knochen)	20 kg		8.--	216.--		
R 298		Speck-Dörrbohnen-Kartoffeln	13 kg		7.80	178.--		

			Einheit/Menge gem Regl 60.6	Preis	Gesamtpreis
<b>3.3. Andere Fleischsorten/Fleischersatz</b>					
R 76	R 301	Kutteln an Tomatensauce	15 kg	8.--	140.--
R 77	R 302	Kutteln an weisser Sauce	15 kg	8.--	135.--
R 240		Kutteln Schifferart	15 kg	8.--	155.--
R 78		Leber geschnetzelte (Schweinsleber)	15 kg	5.--	90.--
R 81	R 303	Speck geräuchert/gesalzen	13 kg	7.80	102.--
R 245		Speck paniert	10 kg	7.80	112.--
R 247		Rindszunge gesalzen/geräuchert	18 kg	10.60	190.--
R 233	R 322	Champignons	15 kg	7.20	130.--
R 235		Gefüllte Kalbsbrust	18 kg	20.--	370.--
R 236		Gnagi (mit Knochen)	30 kg	8.--	240.--
R 237		Kalbskopf	15 kg	8.--	120.--
R 238		Kalbskopf gebacken	15 kg	8.--	160.--
R 241		Poulets gebraten	50 kg	5.--	270.--
R 242		Huhn an weisser Sauce (Suppenhühner)	50 kg	4.--	208.--
R 243		Reis Colonial (mit geschnetzeltem Schweinefleisch)	15 kg	12.--	225.--
R 66	-	Fleischkäse gebraten	12 kg	11.--	137.--
-	-	Schweinsbraten (Schulter) ohne Knochen	20 kg	17.50	350.--
-	-	Schweinskotelette	15 kg	19.50	293.--
-	-	Schweinsplätzli ohne Knochen	13 kg	18.--	234.--
<b>3.4. Wurstwaren</b>					
R 82	R 304	Bratwürste mit Zwiebelsauce	100 Stück	1.30	144.--
R 83	R 305	Schüßlige	100 Stück	1.30	130.--
R 83	R 305	Emmentalerli	100 Paar	1.60	160.--
R 83	R 305	Schweinswürste	100 Paar	1.60	160.--
R 83	R 305	Zungenwurst / Bauernwurst	12 kg	15.--	180.--
R 232		Cervelats nach Zigeunerart	100 Stück	.80	116.--
R 231		Blut- und Leberwürste	20 kg	9.--	180.--
<b>3.5. Fische</b>					
R 90		Felchen gebraten	25 kg	10.50	292.--
R 91		Fischfilets gebacken	15 kg	8.50	166.--
R 92		Fischfilets paniert	15 kg	8.70	169.--
R 92		Portionen-Filet gebacken	100 Port	1.20	150.--

Kochrezept Nr		M i l i t ä r s p e i s e	Einheit/Menge gem Regl 60.6	Preis	Gesamtpreis
Stabile Küchen	Koch- kisten				
R 74	R 299	<u>3.6. Fleischkonserven</u>			
R 74	R 299	Schweinefleischkonserven, kalt (Dose à 12 Port)	8 Dosen	25.80	206.--
R 74	R 299	Schweinefleischkonserven, zu Gemüse "	8 Dosen	25.80	206.--
R 74	R 299	Schweinefleischkonserven mit Béchamel "	8 Dosen	25.80	224.--
R 74	R 299	Fleischkäsekonserven, kalt (Dose à 12 Port)	8 Dosen	17.40	139.--
R 74	R 299	Fleischkäsekonserven, gebraten "	8 Dosen	17.40	144.--
R 74	R 299	Fleischkäsekonserven mit Zwiebelsauce "	8 Dosen	17.40	157.--
R 75	R 300	Fleischkonserven gebraten	100 Port	1.90	194.--
R 75	R 300	Fleischkonserven mit Tomatensauce	100 Port	1.90	220.--
R 75	R 300	Fleischkonserven mit Zwiebelsauce	100 Port	1.90	210.--
R 75	R 300	Fleischkonserven gebacken	100 Port	1.90	223.--
R 75		Fleischkonserven mit Dosenkäse (Cordon-Bleu) (Fleischkonserven 2/3 + 1/2 Dosenkäse)	66/50 Port	1.90/- .90	213.--
			Regl 60.6 Kochrezepte (100 %)	Pos 2 (80 %)	Pos 3 (70 %)
<b>4. HAUPTGERICHTE ZU NEBENMAHLZEITEN</b>					
<b>4.1. Gemischte Gerichte</b>					
R 173		Teigwaren mit Tomaten (nap) mit Käse 2 kg	74.--	59.--	51.--
R 59		Teigwarenpilaff (Fleisch 8 kg) mit Käse 2 kg	132.--	106.--	91.--
R 59		Reispilaff (Fleisch 8 kg) mit Käse 2 kg	132.--	106.--	91.--
R 244		Risi-Bisi (Speck 5 kg) mit Käse 2 kg	87.--	72.--	61.--
R 127	R 327	Speckrösti (Speck 5 kg)	87.--	72.--	61.--
R 40	R 281	Minestrone mit Käse 2 kg	57.--	46.--	39.--
R 168	R 353	Ravioli 400 g mit Käse 2 kg	137.--	110.--	96.--
			Einheit/Menge gem Regl 60.6	Preis	Gesamtpreis
<b>4.2. Fleisch- und Wurstwaren</b>					
R 66		Fleischkäse gebraten	12 kg	11.--	140.--
R 83	R 305	Cervelats	100 Stück	-.80	80.--
R 84	R 306	Cervelats gebraten	100 Stück	-.80	84.--
R 83	R 305	Wienerli	100 Paar	1.30	130.--
-	-	Wurstsalat mit Cervelats (1,5 Stk)	150 Stück	-.80	130.--
R 115		Zigeunersalat Käse 80 g Cervelats 1 Stk	8 kg/100 Stück	12.60/- .80	194.--
<b>4.3. Käsespeisen</b>					
R 110		Fondue (inkl Brot)	22 kg		
R 111	R 321	Käseschnitten (inkl Brot)	8 kg	Käsepreis	353.--
R 112		Käserissoßen	5 kg		190.--
R 113		Käsespiessli	8 kg		121.--
R 114		Käseküchlein (Tätschli)	10 kg	Emmentaler	210.--
R 115		Käsesalat	12 kg	Fr 12.10	160.--
		Käseplatte (garniert)	15 kg	Greyerzer	167.--
				Fr 12.60	210.--
<b>4.4. Fischkonserven</b>					
R 191		Thonsalat	Dosen	16.--	147.--
<b>4.5. Eierspeisen</b>					
R 120		Eier gesotten	Stück		80.--
R 120/188		Eier mit Russischem Salat	Stück	Eier-Preis	140.--
R 121		Eier an weisser Sauce	Stück	Fr -.40	90.--
R 120/97		Eier an Currysauce	Stück		96.--
R 120/98		Eier an Paprikasauce	Stück		93.--
R 120/99		Eier an Tomatensauce	Stück		100.--
<b>4.6. Süßspeisen als Hauptgericht</b>					
R 195		Bircher Müesli	ca 60 kg	Regl 60.6 Kochrezepte (100 %)	154.--
R 196	R 360	Fotzelschnitten (inkl Brot)	200 Stück	Preis	134.--
R 197		Cötterspeise mit Biscuits	ca 69 l	(80 %)	71.--
R 198		Griesspudding	8 kg	152.--	106.--
R 199	R 361	Haferbrei (Porridge)	5 kg	82.--	57.--
R 200		Maispudding	8 kg	32.--	26.--
R 201		Maisschnitten gebacken	10 kg	72.--	58.--
R 202		Milchreis	12 kg	62.--	50.--
				52.--	43.--
				42.--	36.--

Kochrezept Nr		Militärspeise	Einheit/Menge gem Regl 60.6	Preis pro Einheit	Regl 60.6 Kochrezepte (100 %)	Pos 2 (80 %)	Preis
Stabile Küchen	Koch- kisten				Preis	Preis	Preis
<b>5. BEILAGEN: ZU HAUPT- UND NEBENMAHLZEITEN</b>							
R 125	R 325	5.1. Kartoffeln					
R 125	R 326	Bauernkartoffeln	30 kg		74.--	60.--	51.--
R 127	R 327	Bratkartoffeln	50 kg		60.--	48.--	42.--
R 128		Rösti	40 kg	Kartoffelpreis	47.--	38.--	33.--
R 129		Kartoffelstock frisch	50 kg		63.--	50.--	44.--
R 130	R 328	Pommes frites	80 kg	pro kg - .75	100.--	80.--	70.--
R 131	R 329	Salzkartoffeln	30 kg		22.--	18.--	16.--
R 132	R 330	Saucenkartoffeln mit Käse 2 kg	25 kg		60.--	50.--	43.--
R 133	R 331	Schälkartoffeln	25 kg		20.--	15.--	13.--
R 184		Stampfkartoffeln	40 kg		35.--	28.--	25.--
R 134	R 332	Kartoffelsalat	40 kg		42.--	33.--	29.--
		Kartoffelstock aus Flocken	100 Port		- .38	54.--	43.--
<b>5.2. Getreideprodukte</b>							
R 164	R 350	Griess-Maischnitten gebraten	8 kg		31.--	25.--	22.--
R 165	R 350	Knöpfli (aus Packungen) Pakete à 15 Port	6 - 7 Pakete		7,60	61.--	49.--
R 167	R 352	Mais zu Saucenfleisch (Polenta) Käse 2 kg	8 kg		1,20	40.--	32.--
R 167	R 352	" " ohne Käse	8 kg		1,20	15.--	10.--
R 169		Risotto mit Käse 2 kg	10 kg		2,60	60.--	48.--
R 169		Risotto ohne Käse	10 kg		2,60	34.--	27.--
R 170		Risotto mit Tomaten ohne Käse	10 kg		2,60	47.--	37.--
R 171		Teigwaren I Art ohne Käse	10 kg		2,60	31.--	25.--
R 172		Teigwaren II Art mit Käse 2 kg	10 kg		2,60	57.--	46.--
R 176	R 354	Teigwaren in Kochkisten ohne Käse	10 kg		2,60	37.--	30.--
	R 355	Trockenreis	10 kg		2,60	35.--	28.--
<b>6. BEILAGEN II: ZU HAUPT- UND NEBENMAHLZEITEN</b>							
<b>6.1. Gemüse/Gemüsekonserven/Hülsenfrüchte</b>							
R 135		Blumenkohl an weisser Sauce	25 kg		2,20	70.--	56.--
R 135		Blumenkohl Polonaise	25 kg		2,20	67.--	53.--
R 136		Bodenrüben gelb, gedämpft	25 kg		1,40	41.--	33.--
R 137	R 333	Grüne Bohnen frisch	25 kg		2,80	77.--	62.--
R 138	R 345	Dörrbohnen	3 kg		17,50	60.--	48.--
R 139		Erbsen mit Rübli	10/15 Dosen/kg		1,70/1,40	41.--	33.--
R 140		Erbsen/Rübli an weisser Sauce	10/15 Dosen/kg		1,70/1,40	46.--	37.--
-	-	Grünerbsern aus Dosen	24 Dosen		1,70	43.--	34.--
-	-	Grüne Bohnen aus Dosen	12 Dosen		4,90	63.--	50.--
R 141	R 334	Rote Bohnen aus Dosen	24 Dosen		1,90	46.--	37.--
R 142		Fenchel mit Käse 2 kg	25 kg		2,10	83.--	66.--
R 143		Kabis oder Kohl gedämpft	25 kg		1,20	37.--	29.--
R 144		Kabis oder Kohl gehackt	20 kg		1,20	42.--	33.--
R 145	R 335	Kefen	25 kg		1,90	55.--	44.--
R 146	R 336	Kohlraben (Rükkohl)	20 kg		1,40	44.--	35.--
R 147	R 337	Krautstiele mit Käse 2 kg	20 kg		1,60	73.--	58.--
R 148		Lattich	25 kg		1,60	47.--	37.--
R 149	R 338	Lauchgemüse gedämpft	25 kg		2--	56.--	45.--
R 150		Lauchgemüse an weisser Sauce	20 kg		2--	66.--	53.--
R 151	R 339	Rosenkohl	20 kg		3,40	85.--	68.--
R 152	R 340	Rotkraut	25 kg		1,20	47.--	37.--
R 154	R 342	Rübli gedämpft	25 kg		1,40	41.--	33.--
R 155	R 343	Rübli an weisser Sauce	20 kg		1,40	45.--	36.--
R 156		Rübli mit Kartoffeln	20/25 kg		1,40/- .75	54.--	43.--
R 157		Sauerkraut oder Sauerrüben	15 kg		2--	38.--	30.--
R 158		Spinat gedämpft	30 kg		1,90	65.--	52.--
R 159		Spinat gehackt	25 kg		1,90	69.--	55.--
R 166	R 351	Weisse Rüben (Navets)	20 kg		1,20	43.--	34.--
		Zucchetti mit Tomaten	20 kg		1,80	61.--	48.--
		Linsen	8 kg		1,80	24.--	19.--
<b>6.2. Salate</b>							
R 180		Brüsselersalat	10 kg		4.--	50.--	40.--
R 181		Endiviensalat	20 Stück		9.--	27.--	21.--
R 182		Gurkensalat	30 Stück		1,10	39.--	31.--
R 183		Kabissalat (Weiss- oder Rotkabis)	15 kg		1,20	31.--	20.--
R 185		Kopfsalat	20 Stück		10.--	29.--	23.--
R 186		Nüsslisalat	5 kg		14.--	80.--	64.--
R 187		Randensalat (rohe Randen)	30 kg		-.90	38.--	30.--
R 187		Randensalat (gekochte Randen)	20 kg		1,20	35.--	28.--
R 189		Rüeblisalat gekocht	20 kg		1,40	38.--	30.--
R 190		Rüeblisalat roh	20 kg		1,40	35.--	28.--
R 192		Tomatensalat	25 kg		2--	58.--	47.--
-	-	Rote Bohnensalat (Konserven)	15 Dosen		1,90	38.--	30.--
<b>6.3. Kompotte</b>							
R 215	R 365	Apfelmus frisch	35 kg		1,20	49.--	39.--
R 216		Apfelmus aus Dosen	12 Dosen		4,60	52.--	41.--
R 217		Apfelschnitte frisch	40 kg		1,20	58.--	47.--
R 218	R 366	Apfelschnitte gedörrt	8 kg		10.--	86.--	69.--
R 219		Aprikosenkompott	40 kg		1,95	86.--	69.--
R 220	R 367	Birnenkompott frisch	35 kg		2--	79.--	63.--
R 221	R 368	Birnen gedörrt	10 kg		12.--	125.--	100.--
R 222		Rhabarberkompott	40 kg		1--	55.--	46.--
R 223		Zwetschgenkompott frisch	30 kg		1,90	65.--	52.--

Kochrezept Nr		Militärspeise	Menge/Einheit gem Regl 60.6	Preis pro Einheit	Regl 60.6 Kochrezepte	Pos 2	Pos 3
Stabile Küchen	Koch- kisten				(100 %)	(80 %)	(70 %)
R 95	R 310	7. SAUCEN					
R 97	R 311	Béchamel (Milchsauce)	10 l		20.--		
R 98	R 312	Currysauce	10 l		15.--		
R 99/100	R 313	Paprikasauce	10 l		15.--		
R 102	R 315	Tomatensauce I Art	12 l		40.--		
R 103		Zwiebelsauce	10 l		20.--		
R 104		Mayonnaise	5 l		32.--		
R 105		Remoulade	5 l		42.--		
R 106		Salatsauce	3 l		11.--		
R 100		Sauce Vinaigrette	3 l		21.--		
		Tomatensauce II Art	12 l		24.--		
R 205		8. DESSERTS					
R 206		Apfelmännlein	300 Stück		56.--		
R 207		Berliner Pfannkuchen	100 Stück		30.--		
R 208		Caramelcrème	25 l		45.--	36.--	32.--
R 209		Fruchtsalat	30 kg		90.--	72.--	63.--
R 210		Haselnusscrème	25 l		60.--	48.--	42.--
R 211		Schokoladecrème	25 l		64.--	51.--	45.--
		Vanillecrème	25 l		43.--	35.--	30.--
Seite 8		9. VERSCHIEDENES					
Seite 8		Konfitüre aus Dosen	3 - 5 kg		12.--	9.--	7.--
Seite 8		Konfitüre Portionen	100 Port		25--		
Seite 8		Brot	15 - 20 kg				
Regl							
60.6	Seite 8	Butter	1 - 2 kg				
	Seite 8/	Käse	nach Bedarf				
	9						

# **Rezepte für Rote Bohnenkonserve:**

- Bei der Publikation der «Neuerungen ab 1. 1. 85» haben wir auf die Rezept-Tips für den Verbrauch von Roten Bohnenkonserven verwiesen.

Hier nach einige Rezepte, die Ihnen eine Anregung geben, Ihren Menuplan vielseitiger und farbenreich zu gestalten:

## «Chili con carne»

### Für 100 Mann:

Rind- oder Kuhfleisch grob gehackt . . . . .	15 kg
Oel oder Fett. . . . .	1 kg
Zwiebeln grob gehackt . . . . .	2 kg
Knoblauch . . . . .	100 g
Rote Indianerbohnen . . . . .	16 D
Peperoni. . . . .	2 kg
Tomatenextrakt . . . . .	0,5 kg
Klare Suppe konzentriert. . . . .	3 l
Rotwein	1 l

## Salz, Pfeffer, Chilipulver

### Zubereitung

1. Das Fleisch im erhitzen Fett anbraten.
  2. Zwiebeln, Knoblauch und Peperoniwürfel beigegeben und mitdünsten.
  3. Tomatenextrakt zufügen, mit dem Rotwein ablöschen und mit Bouillon auffüllen. Mit Salz, Pfeffer und Chilipulver pikant würzen und weichkochen.
  4. Zuletzt die abgetropften roten Indianerbohnen darunter mischen und kurz aufkochen.

## «Bostons-Beans mit grünem Speck»

Für 100 Mann:

Speck gepökelt mit Schwarze . . . . .	16 kg
Oel oder Fett. . . . .	500 g
Zwiebeln gehackt. . . . .	2 kg
Rote Indianerbohnen . . . . .	32 D
Melasse . . . . .	500 g
Tomatensauce . . . . .	5 l

Pfeffer, Paprika, Senf

### Zubereitung

1. Den Speck mit Pfeffer, Paprika, Senf und der Melasse gut einreiben.
2. Im erhitzen Fett goldgelb anbraten und in der Tomatensauce ca. eine Stunde garköcheln.
3. Gehackte Zwiebeln glasig dämpfen und die abgetropften roten Indianerbohnen beigeben.
4. Speck aus der Tomatensauce nehmen und die Sauce an die Bohnen geben, kurz aufkochen.
5. Speck in Tranchen schneiden und für den Service auf die Bohnen anrichten.

Dieser Eintopf lässt sich leicht in Kochkisten zubereiten.


## Käsesalat «Gefreiter Schreiber»

Für 100 Mann:

Emmentaler Käse in Scheiben . . . . .	8 kg
Rote Indianerbohnen . . . . .	21 D
Grüne Bohnen . . . . .	4 D
Zwiebeln gehackt. . . . .	2 kg
Oel . . . . .	2 l
Weinessig . . . . .	1 l
Knoblauch gepresst . . . . .	100 g

Salz, Pfeffer, Bohnenkraut, Senf

### Zubereitung

1. Die grünen Bohnen in 3 – 4 cm lange Stücke schneiden.
2. Käse und die Roten Indianerbohnen daruntermischen.
3. Mit Salatsauce anmachen und etwa eine Stunde ziehen lassen.


## «Bohnensalat mit Berner Zungenwurst»

Für 100 Mann:

Rote Indianerbohnen . . . . .	16 D
Grüne Bohnen . . . . .	3 D
Berner Zungenwurst. . . . .	15 kg
Speckwürfeli . . . . .	2 kg
Zwiebeln gehackt. . . . .	2 kg
Salatsauce. . . . .	3 l

Salz, Pfeffer, gehackte Petersilie


### Zubereitung

1. Die abgetropften roten Indianerbohnen mit den grünen Bohnen mischen.
2. Die gehackten Zwiebeln mit den Speckwürfeli zusammen anziehen und beigeben.
3. Das Ganze würzen und mit der Salatsauce anmachen.
4. Die Berner Zungenwurst in Scheiben schneiden und lauwarm auf den Bohnensalat anrichten.

Die Roten Bohnen können aber auch als ideale Ergänzung verwendet werden zum Beispiel:

### Als Gemüsebeilage

Für 100 Mann:

Rote Bohnen . . . . .	20 D
Zwiebeln gehackt . . . . .	3 kg
Bechamel-Sauce (R95) . . . . .	


Gewürze, Salz, Pfeffer, Muskat

### Für Suppen

Rote Indianerbohnen werden sehr oft auch als Zusatz für Minestrone (R40), Gemüsesuppe (R 27) oder Gerstensuppe (R 33) verwendet.

Tip: Erst ca. 5 Minuten vor dem Anrichten einige Dosen Rote Indianerbohnen (ohne Jus) in die Suppe geben.

### Zu Salaten

Ideale Ergänzung zu allen Salatsorten.

## Weisungen an die Truppe über CARGO DOMIZIL: das neue Stückgutangebot der Schweizer Bahnen gültig ab 1. Januar 1985

(Auszug, ohne Punkt 4 + 6)

### 1. Abfertigungsarten

Die Schweizer Bahnen bieten ab 1. Januar 1985 für Stückgut folgende Dienstleistungen an:

#### 1.1. CARGO DOMIZIL

Grundsätzlich hat die Truppe die Stückgutsendungen Domizil – Domizil (+D–D) befördern zu lassen. Durch diesen Haus-Haus-Service übernehmen die Bahnen die Organisation der gesamten Transportkette vom Absender bis zum Empfänger (die Bahn holt's, die Bahn bringt's.) Beförderungsmöglichkeiten bestehen zwischen rund 6000 Orten.

In begründeten Ausnahmefällen können auch die Dienstleistungen

- Regionalzentrum – Domizil des Empfängers (+RZ–D)
  - Domizil des Absenders – Regionalzentrum (+D–RZ)
  - Regionalzentrum – Regionalzentrum (+)
- in Anspruch genommen werden.

#### 1.2. CARGO RAPID

Waren und Materialien verderblicher Natur (VR 287 Abs 3 Ziffer 1 Bste a) können weiterhin von Bahnhof zu Bahnhof befördert werden.

## 2. Vorgehen bei Stückgutsendungen

### 2.1. Versand

- Bei Sendungen Domizil – Domizil hat die Truppe beim nächsten Regionalzentrum den Abholungsort der Sendung (genaue Adresse einer Stelle, wo ein Vertreter der Truppe ständig anwesend ist) telefonisch zu melden.  
Dem Camionneur, der die Ware abholt, ist der ausgefüllte Frachtbrief (+D-D) zu übergeben.
- Beim Versand ab Regionalzentrum hat die Truppe die Sendung mit entsprechendem Frachtbrief (+RZ-D oder +) direkt beim Regionalzentrum aufzuliefern.
- Die Sendungen CARGO RAPID sind mit dem entsprechenden Frachtbrief (gelb) am nächstgelegenen Bahnhof aufzuliefern.

### 2.2. Empfang

- Bei Lieferungen *Domizil* ist die Angabe der *genauen Adresse* des Empfängers unerlässlich. Somit hat die Truppe auf jeder Bestellung (z. B. Armeeproviant oder Material beim Zeughaus) oder auf dem Frachtbrief (+D-D oder +RZ-D) anzugeben:

Truppe	(sofern sich die Truppe nicht an einem festen Standort befindet,
Empfänger	ist neben der Truppenbezeichnung die Adresse einer zivilen
Strasse	Stelle, die während des ganzen Tages die Lieferung in Empfang
Postleitzahl und Ort	nehmen kann, anzugeben. Diese Stelle ist durch die Truppe ent-
Telefonnummer	sprechend zu verständigen.)

- Bei Sendungen nach Regionalzentrum oder Bahnhof (Cargo Rapid) ist die Sendung dort durch die Truppe selbst abzuholen.

## 3. Frachtbriefe

- ### 3.1. Die noch vorhandenen Stückgutfrachtbriefe (Form 7.27 und 7.27/I sowie 7.28 und 7.28/I) können von der Truppe bis spätestens 30. 6. 1985 verwendet werden (siehe Seite 10).

Die Frachtbriefe sind wie folgt zu ergänzen:

Frachtbrief 7.27 und 7.27/I	Feld «franko»	Feld «normal»
– Domizil – Domizil	+D -D	keine Ergänzung
– Regionalzentrum – Domizil	+RZ -D	60
– Domizil – Regionalzentrum	+D -RZ	61
– Regionalzentrum – Regionalzentrum	+	70
Frachtbrief 7.28 und 7.28/I	+ Rapid	10

- ### 3.2. Die neuen Frachtbriebe «Cargo Domizil» (weiss) und «Cargo Rapid» (gelb) werden nach erfolgtem Druck, spätestens aber für Dienstleistungen ab 1. 7. 1985, den Formularpaketen beigefügt.

## 5. Frachtkosten

Die Kosten für den Transport einschliesslich Domizilabholung und einmalige Zustellung sowie allfällige Abwägung und Avisierung sind im Beförderungspreis inbegriffen und werden von den Schweizer Bahnen dem OKK (auf dem Frachtbrief) in Rechnung gestellt.

## 7. Schlussbestimmungen

Die Bestimmungen des VR Ziffer 285–287 sind im Sinne dieser Weisungen anzuwenden. Mit Rücksicht auf die sich gegenwärtig im Gang befindliche Gesamtrevision des VR wird vorläufig auf ihre Änderung verzichtet.



## Verpflegungskredit und Richtpreise

Gültig ab 1.1.85 bis auf weiteres

### Verpflegungskredit (VR Ziffer 141, Absatz 3 Anhang VR Ziffer 12)

Der Verpflegungskredit pro Mann und Tag

für Rekrutenschulen  
für alle übrigen Schulen und Kurse inkl Einführungskurse für FHD/RKD

Fr. 4.95  
Fr. 5.65

### Richtpreise (VR Ziffer 186, Absatz 2 und 3)

Die nachstehenden Höchstpreise dürfen nicht überschritten werden. Die Truppenrechnungsführer haben ständig mit den Lieferanten in Kontakt zu bleiben, um von allfälligen günstigen Angeboten (Aktionen, Saisonwaren) profitieren zu können.

	Lieferungen durch:		Preis per kg / Fr.
Ruchbrot	- <u>Bäckereien ausserhalb der Waffenplätze</u> : Ermässigung auf dem Ortspreis mindestens Der Ortspreis ist auf der Rechnung anzugeben		.05
	- <u>Waffenplatzlieferanten</u>		siehe Lieferantenverzeichnis
	- <u>Nachschub (VR Ziffer 197, Absatz 2)</u> Für das durch die Vsg Trp hergestellte Brot gilt der Verrechnungspreis von		2.30
Fleisch	<u>Kuhfleisch</u> : Qualität II C, in der Regel in grossen Stücken geliefert, unausgebeint; Preis per kg / Fr. bei Lieferungen von ausgebeintem Fleisch: max 20 % Knochen vom Bruttogewicht		
	Lieferung durch:		
	- <u>Metzgereien ausserhalb der Waffenplätze</u> : Vorderviertel mit Lempen Hinterviertel (nur Stotzen) Zuschlag für Zubereitung: Hackfleisch Geschnetzeltes Plätzli	8.85 11.15 .40 .50 1.20	
	- <u>Waffenplatzlieferanten</u> (siehe Lieferantenverzeichnis)	8.75 11.05 wie oben	
	- <u>Nachschub (VR Ziffer 197, Absatz 2)</u> Für das durch die Vsg Trp gelieferte Kuh- (Vorder- und Hinterviertel), Schweinefleisch oder für Schlachtnebenprodukte gilt der einheitliche Verrechnungspreis von	8.75	
Käse	<u>Käsesorten</u> : Ia-Qualität, vollfett, in ganzen Laiben	Emmentaler / Gruyére / Appenzeller / Tilsiter	
	Lieferung durch:	Preis per kg / Fr.	
	- <u>Lieferanten ausserhalb der Waffenplätze</u> , die Mitglieder der Käseunion, Grossisten oder Milchverbände sind	12.10	12.60 -- --
	- <u>Handelsfirmen für Appenzeller- bzw Tilsiterkäse</u>	-- --	11.80 10.60
	- <u>Uebrige Lieferanten</u>	12.90	13.40 13.05 11.50
	- <u>Waffenplatzlieferanten</u> (siehe Lieferantenverzeichnis)	12.10	12.60 wie oben wie oben
	Zuschlag für Käse im Anschnitt (in Ausnahmefällen)	.40	-.40 -- --
	Diese Preise gelten auch für Käselieferungen durch die Vsg-Truppen		
	Koch- bzw Aktionskäse (auf beiden Seiten kreisförmig in Abständen von 5 cm gekerbt)		je nach Marktlage Verbilligung wie im zivilen Handel
Butter	<u>Lieferanten</u> :	Preis per kg beim Bezug pro Woche	
	- <u>Ausserhalb der Waffenplätze</u> :	unter 5 kg 5 kg und mehr	
	Vorzugsbutter: modellierte (100 oder 200 g Packung)	16.65 16.55	
	20 - g Portionen (*Preise per kg, nicht pro Schachtel)	18.65 * 18.55 *	
	10 - g Portionen	19.55 * 19.45 *	
	Molkereibutter: pasteurisierte Milchzentrifugenbutter modelliert	16.20 16.10	
	stockweise	15.93 15.83	
	Kochbutter verbilligt: Originalpackungen	250 g 13.20 13.10	
	Originalpackungen	1 kg 13.-- 12.90	
	- <u>Auf den Waffenplätzen</u> : Bezug bei den Waffenplatzlieferanten von Milch, allenfalls Käse (siehe Lieferantenverzeichnis)		Rabatt von Fr. -.15 auf allen oben aufgeführt Liestenpreisen
Futtermittel	- <u>Heu</u> in Ballen franko Stall	per 100 kg 40.--	
	offen ab Stock	per 100 kg 35.--	
	- <u>Ströh</u> in Ballen franko Kantonnement oder Stall	per 100 kg 25.--	

= Änderungen gegenüber Preisliste 4/84

OBERKRIEGSKOMMISSARIAT  
Oberkriegskommissär:

*[Signature]*  
Brigadier J.P. Ehrlsam

3000 Bern 25, den 1.1.1985